

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN  
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION  
TRUDEN



AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI  
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE  
DI TRODNA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL  
30.11.2023

UHR - ORE  
17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
---	--

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Daldoss Ventir Sibille	Gemeindereferent/Assessore		X	
Franzelin Tobias	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Degiampietro Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

**Dr. Stefan Pircher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Epp Michael**

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

VI. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2023 und Fondsumbuchungen.	VI. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.
---	---

## **VI. Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2023 und Fondsumbuchungen.**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.**

Vorausgeschickt, dass der Haushaltsvoranschlag dieser Verwaltung für das Finanzjahr 2023 mit Beschluss des Verwaltungsausschusses Nr. 50 vom 20.12.2022 genehmigt wurde;

Festgestellt, dass aufgrund festgestellter Mehreinnahmen der Haushaltsvoranschlag zum sechsten Mal abgeändert werden muss;

Deshalb für angebracht erachtet:

als Einnahme **im Titel I – Sektion 2 – Kapitel 1055** (Ausserordentlicher Landesbeitrag für die Bringung des Holzes) **Euro 37.910,00** zu erhöhen;

Festgestellt, dass die festgestellten Mehreinnahmen von insgesamt **Euro 37.910,00** für die Finanzierung folgender Ausgaben benötigt werden und die entsprechenden Ausgabenkapitel wie folgt aufgestockt werden können:

### **Titel II – Kapitel 2160: + Euro 37.910,00**

Verschiedene Massnahmen zugunsten der Gemeinnutzungsgüter

Festgestellt, dass vorgenannte Bilanzänderung in der Kompetenzausstattung 2023 vorgenommen werden soll;

Festzuhalten, dass dieser Maßnahme Dringlichkeitscharakter beigemessen werden muss, damit die in der VI. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2023 vorgesehenen Maßnahmen auch umgehend umgesetzt werden können;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufgehobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109/2018;

## **VI. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.**

**La GIUNTA COMUNALE quale organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.**

Premesso che il bilancio di previsione di quest'Amministrazione per l'anno finanziario 2023 è stato approvato con delibera del Comitato d'Amministrazione n. 50 dd. 20.12.2022;

Constatato che a causa di maggiori entrate accertate il bilancio di previsione deve essere modificato per la sesta volta;

Per questo motivo ritenuto:

di aumentare come entrata al **titolo I – sezione 2 – capitolo 1055** (Contributo straordinario della provincia per spese del legname) **Euro 37.910,00**;

Accertato che le maggiori entrate accertate complessivamente di **Euro 37.910,00** in seguito servono per il finanziamento delle seguenti spese e che i corrispondenti capitoli di spesa possono essere aumentati nel modo seguente:

### **Titolo II – Capitolo 2160: + Euro 37.910,00**

Diversi provvedimenti a favore dei beni di uso civico

Constatato che la suddetta variazione di bilancio deve essere effettuata nella dotazione di competenza di bilancio di previsione 2023;

Di tenere presente che questo provvedimento è da considerare a carattere d'urgenza, affinché si possano realizzare anche prontamente le misure previste nella VI. variazione del bilancio di previsione 2023;

Vista la L.P. n. 16/80;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Visto il decreto dell'Assessore n. 13109/2018;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und insbesondere auch der Gemeindegeschäftsführer sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

fasst der Gemeindegeschäftsausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

**B E S C H L U S S,**  
**aus den in den Prämissen angeführten Gründen,**

1. die VI. Bilanzänderung wie in der beiliegenden Aufstellung in der Kompetenzzustattung des Haushaltsvoranschlags 2023 vorzunehmen.

2. Gemäß Artikel 1, Absatz 4/ter, des Landesgesetzes vom 12.06.1980, Nr. 16 entfällt die Gesetzmäßigkeitskontrolle durch die Landesregierung.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindegeschäftsausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Des weiteren kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.

Visto il corrente bilancio di previsione;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

**D E L I B E R A,**  
**per i motivi indicati nelle premesse,**

1. di effettuare la VI. variazione di bilancio come indicata nell'allegata distinta nella dotazione di competenza del bilancio di previsione 2023.

2. Ai sensi dell'articolo 1, comma 4/ter, della Legge provinciale n. 16 del 12.06.1980, per questa deliberazione non è previsto il controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta Provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonome di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.



Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident – Il Presidente  
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario  
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

\_\_\_\_\_ Prot. Nr. \_\_\_\_\_

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del \_\_\_\_\_ Prot. Nr. \_\_\_\_\_

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am \_\_\_\_\_ vollstreckbar.

in data \_\_\_\_\_.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom \_\_\_\_\_ mit Massnahme Nr. \_\_\_\_\_ annulliert.

del \_\_\_\_\_ con provvedimento Nr. \_\_\_\_\_.

Der Amtsdirektor - Il direttore: \_\_\_\_\_

Der Sekretär – Il Segretario: \_\_\_\_\_

Datum - data: \_\_\_\_\_

Datum - data: \_\_\_\_\_

Nr.	Kapitel	Capitolo		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
	Bezeichnung	Denominazione				
1055	Ausserordentlicher Landesbeitrag für die Bringung des Holzes 122.000	Contributo straordinario della provincia per spese del legname 122.000		3.996,00 €	37.910,00 €	41.906,00 €
	<b>Gesamtsumme der Einnahmen</b>	<b>Totale generale entrate</b>		3.996,00 €	37.910,00 €	41.906,00 €

Nr.	Kapitel	Capitolo		Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
	Bezeichnung	Denominazione	Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali		
2160	Verschiedene Massnahmen zugunsten der Gemeinnutzungsgüter 210 805	Diversi provvedimenti a favore dei beni di uso civico 210 805	40.000,00 €	37.910,00 €	77.910,00 €
	<b>Gesamtsumme der Ausgaben</b>	<b>Totale generale uscite</b>	40.000,00 €	37.910,00 €	77.910,00 €